



*At The Dorchester*

### **Halal Menu**

*Our menu contains allergens.  
If you suffer from a food allergy or intolerance  
please let a member of the restaurant team know  
upon placing your order.*

*All dishes within a course are served when ready and may not arrive  
at the same time. Please notify your waiter if you have  
an order of service preference.*

*No alcohol, pork products or added MSG  
have been used in the preparation of this menu.  
All meats are Halal.*

*All prices are inclusive of VAT.*

*A discretionary service charge of 15%  
will be added to the total bill.  
Thank you.*

### **清真菜單**

我們的菜單包含過敏原。  
為閣下健康著想，  
如閣下對任何事物有過敏反應，請跟餐廳職員聯絡。

本菜單不含酒精，不含豬肉產品或味精。  
所有肉類皆是清真食品。

所有價格均含增值稅

酌情服務費 15% 將會添加到總賬單中。

謝謝。

## STARTERS 前菜

### Dim Sum 點心

Please refer to separate Dim Sum menu for our full selection of traditional Dim Sum  
請參考另外的全系列傳統點心菜單

Jelly Fish (Cold) or Szechuan Chicken and Jelly Fish (Cold) 丹山海蜇(冷) 或 川味口水雞海蜇拼(冷)	£18/£23
Ying Yang Duck and Chicken Salad (Cold) 鴛鴦沙拉(雞絲與鴨絲) (冷)	£16
Butterflied Tiger Prawn Toast (6 pieces) 鳳尾蝦多士	£30
Classic Steamed Diver Scallop on Half Shell 清蒸帶子	
- Black Bean 豉汁蒸帶子	£20 / person 位上
- Shredded Garlic and Vermicelli 蒜茸粉絲蒸帶子	£20 / person 位上
Salt and Pepper	
- Squid 椒鹽鮮魷	£24
- Prawns 椒鹽蝦球	£28
- Soft Shell Crabs 椒鹽軟殼蟹	£22
- Tofu (V) 椒鹽豆腐(素)	£13
Stir-Fried Minced Lettuce Wrap 生菜包	
- Minced Seafood 海鮮崧	£28
- Minced Chicken 雞崧	£22
- Minced Vegetable (V) 齊崧(素)	£18
Golden Crispy Tofu (V) (素) 黃金脆皮豆腐	£14
Roast Duck 明爐燒鴨	£22

## SOUPS 湯 • 羹

Bird's Nest Chicken Soup (Please allow 30 minutes cooking time) 雞蓉燴官燕 (製作時間需 30 分鐘)	£90
Supreme Fish Maw Soup 花膠竹笙湯	£48
Lobster and Spinach Soup 菠菜龍蝦羹	£16
Sweet Corn Soup with Crab or Chicken 蟹肉/雞茸粟米羹	£15/£13
Sir David's Hot and Sour Soup 鄧爵士酸辣湯	£15
Prawn Won Ton Soup 菜遠雲吞湯	£13
Chicken and Vegetable Soup 菜膽雞片湯	£13
Double Boiled Mushroom with Chinese Greens in Chicken Consommé 菜膽燴北菇雞湯	£13
Tomato and Egg Drop Soup 番茄蛋花湯	£13

## VEGETARIAN SOUPS 素湯 • 羹

Double Boiled Mushroom Soup with Chinese Greens (V) 菜膽燴北菇湯(素)	£10
Won Ton Soup (V) 上素雲吞湯(素)	£10
Bamboo heart with Chinese greens (V) 菜膽竹笙素湯	£12
Sir David's Hot and Sour Soup (V) 鄧爵士上素酸辣湯	£12
Sweet Corn Soup (V) 粟米羹(素)	£10
Spinach Soup (V) 菠菜羹(素)	£10

## CLASSIC DISHES 經典菜餚

Classic Peking Duck 北京片皮鴨	£86
Second Course with the Choice of Minced Duck Lettuce Wrap <b>or</b> Shredded Duck with Beansprouts 第二道鴨鬆生菜包或者炒鴨絲	
Peking Duck with Acipenser Caviar (30g) and Handmade Pancakes 古法片皮鴨與伊朗魚子醬配自制餅	£200
Japanese Abalone (Size 18) 日本吉品鮑魚 (十八頭)	£308
Seafood Hot Pot (For 2) 海上鮮煲 (兩人享用) Please allow 30 minutes cooking time 製作時間需 30 分鐘 Fresh Abalone, Scallop, Prawns, Fish Fillet, Fish Maw, Mushroom, Bamboo Heart, Greens 鮑魚, 帶子, 蝦, 魚柳, 花膠, 冬菇, 竹筴, 時蔬	£220
Braised Whole Australian Fresh Abalone with Hokkaido Sea Cucumber 日本遼參扣澳洲鮑魚	£155
Braised Whole Australian Fresh Abalone with Goose Web <b>or</b> Shiitake Mushroom 澳洲鮮鮑魚扣鵝掌或花菇	£88
Braised Hokkaido Sea Cucumber with Goose Web <b>or</b> Shiitake Mushroom 日本關東遼參扣鵝掌或花菇	£80
Braised Goose Web with Shiitake Mushroom 鮑汁花菇扣鵝掌	£18

**MAIN DISHES 主菜**  
**SEAFOOD 海鮮**

Three Treasures Stuffed with Prawns in Black Bean Sauce 煎釀三寶	£30
Golden Prawns with Salted Egg Yolk 黃金蝦球	£30
Sweet and Sour Prawns 鮮果咕嚕蝦球	£29
Classic Steamed Prawns with Garlic 蒜茸蒸蝦球	£28
Stir-Fried Prawns with Vegetables 碧綠炒蝦球	£29
Szechuan Prawns (Dry) 四川蝦球	£30
Three Treasures Stir-Fried Prawns Scallops and Chicken 鄧爵士龍鳳三鮮	£33
Classic Stir-Fried Scallops 油泡帶子	£36
Stir-Fried Scallops with Vegetables 碧綠炒帶子	£24
Stir-Fried Scallops in Black Bean Sauce 豉椒炒帶子	£24
Stir-Fried Grouper Fillets with Asparagus 碧綠炒斑球	£43
Szechuan Peppercorn Braised Dover Sole Fillets 四川水煮龍脷球	£43
Whole or Half Wild Steamed Sea Bass 清蒸原條鱸魚	Market Price 時價
with Chopped Chilli 剁椒	
with Ginger and Spring Onion 薑蔥	
Whole Filleted Dragon Boat Dover Sole 骨香龍利球	£88

Squid in Black Bean Sauce £22  
豉椒鮮魷

Cuttlefish and Asian Mushrooms in XO Sauce £28  
XO 醬花枝片

Whole Lobster Noodles 原只龍蝦麵 Market Price 時價

Steamed with Glass Noodles

清蒸龍蝦配粉絲

Stir-Fried with Ginger and Spring Onion on E-Fu Noodles

薑蔥龍蝦配伊麵

Stir-Fried in Black Bean Sauce on E-Fu Noodles

豉椒龍蝦配伊麵

Stir-Fried in XO Sauce on Crispy Fried Noodles

XO 醬龍蝦烘面底

## MEATS 肉類

Crispy Shredded Beef £22  
炆味乾牛絲

Stir-Fried Fillet of Beef / Kagoshima A4 Wagyu Fillet in Black Pepper £33 /£146  
黑椒牛柳粒/鹿兒島 A4 和牛

Braised Beef in Oyster Sauce £28  
蠔皇炒牛肉

Classic Red Cooked Lamb in Clay Pot £26  
紅燒羊肉煲

Lamb Fried with Leek served on a Hot Plate £28  
京蔥醬爆羊片

Szechuan Chilli Lamb Cutlets (5 pieces) £40  
四川羊排

## POULTRY 禽類

Classic Crispy Skin Chicken 金牌炸子雞	Half 半隻£22/Whole 全隻£40
Classic Steamed Chicken 貴妃白切雞	Half 半隻£22/Whole 全隻£40
Stir-Fried Chicken with Spices(Dry) 四川辣子雞	£24
Chicken in Lemon Sauce 檸汁煎雞	£20
Sautéed Chicken with Cashew Nuts 腰果雞丁	£24
Chicken in Black Bean Sauce 豉椒炒雞片	£22
Sweet and Sour Chicken 鮮果咕嚕雞	£22
Chicken Hot Pot with Assorted Wild Mushroom and Black Truffle 黑松露野菌滑鸡煲	£32

## TOFU 豆腐

Braised Tofu with Vegetables (V) 紅燒豆腐(素)	£19
Steamed Tofu (V) 清蒸豆腐(素)	£17
with Scallop in Black Bean Sauce 豉汁帶子蒸豆腐	£24
stuffed with Minced Shrimp 百花蒸釀豆腐	£22
Ma Po Tofu (Meat/Vegetarian) 麻婆豆腐(葷或素)	£23/£21
Tofu with Minced Chicken and Salted Fish Clay Pot 鹹魚雞粒豆腐煲	£26
Vegetarian Tofu Square with Black Truffle (V) 黑松露彩虹素燒豆腐	£24

## VEGETABLES 蔬菜

Yu Xiang Aubergine Hotpot	
with Minced Chicken and Salted Fish 鹹魚雞粒魚香茄子煲	£26
Vegetarian 全素魚香茄子煲	£23
Four Seasons Green Beans	
with Minced Chicken 雞鬆欖菜四季豆	£20
with Chilli and Garlic (V) 乾煸四季豆(素)	£18
Chinese Floral Mushrooms with Abalone Sauce	£24
鮑魚汁扒花菇	
Assorted Three Mushrooms (V)	£19
炒雜菌(素)	
Lo Han Mixed Vegetables (V)	£20
羅漢齋菜	
Asparagus (V)	£20
鮮蘆筍(素)	
Gai Lan (V)	£20
芥蘭(素)	
Pak Choi (V)	£20
白菜(素)	
Choi Sum (V)	£20
菜心(素)	
Chinese Cabbage Braised in Superior Stock/Spicy Vinegar (V)	£16
上湯津白或醋溜大白菜(素)	
Morning Glory (Garlic/Fu Yu Sauce) (V)	£18
通菜(蒜茸/腐乳) (素)	
Lotus Roots (V)	£18
藕片(素)	



## NOODLES AND RICE 粉麵與米飯

### Braised Rice Noodles

with Beef in Black Bean Sauce 豉椒牛肉炒河粉	£22
with Prawns and Egg 滑蛋蝦河	£26
with Vegetables and Mushroom in Black Bean Sauce (V) 豉椒野菌炒河粉	£17

### Classic E-Fu Noodles (V) 乾燒伊麵

with Crab 蟹肉伊麵	£32
----------------	-----

### Crispy Fried Egg Noodles

with Assorted Fungus and Mushrooms (V) 羅漢上素煎雙面黃	£17
---	-----

### Stir-Fried Egg Noodles

with Soya Sauce and Bean Sprouts (V) 豉油王銀芽炒麵 (素)	£17
with Sliced Chicken 雞片炒麵	£18
with Seafood 海鮮炒麵	£26

Singapore Vermicelli (Meat/ Vegetarian) 星洲炒米粉 (葷或素)	£20/£18
---	---------

Abalone Chicken Fried Rice (for 2-4) 鮑魚雞粒炒飯(2-4 人享用)	£48
---	-----

Dry Scallop Egg White Fried Rice (for 2-4) 瑤柱蛋白炒飯(2-4 人享用)	£32
---	-----

Cherry Blossom Dry Shrimps with Egg White Fried Rice (for 2-4) 櫻花蝦蛋白炒飯(2-4 人享用)	£28
--	-----

Salted Fish Chicken Fried Rice (for 2-4) 鹹魚雞粒炒飯(2-4 人享用)	£26
---	-----

Classic Cantonese Fried Rice with Chicken and Shrimp (for 2-4) 揚州炒飯(2-4 人享用)	£24
---	-----

Egg Fried Rice (for 2-4) 蛋炒飯(2-4 人享用)	£14
--	-----

Vegetarian Fried Rice (V) (for 2-4) 雜菜粒炒飯(素) (2-4 人享用)	£14
---	-----

Steamed Rice (V) (for 2-4) 絲苗白飯(素) (2-4 人享用)	£10
---	-----